



# Kit asta a spruzzo manuale

Irroratrice Multi Pro® 1750, Multi Pro® 5800, or Multi Pro® WM per grandi aree verdi 2015 e successivi

N° del modello 41118—N° di serie 315000001 e superiori

## Manuale dell'operatore

Il kit asta a spruzzo manuale è un accessorio per il veicolo per l'irrorazione, pensato per l'utilizzo in applicazioni professionali da parte di operatori professionisti del verde. Il suo scopo è quello di irrorare l'erba di parchi, campi da golf, campi sportivi e aree verdi commerciali ben tenuti.

Per ricevere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, avere informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un distributore o registrare il vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente all'indirizzo [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

### ⚠ AVVERTENZA

#### CALIFORNIA

#### Avvertenza norma "Proposition 65"

**Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.**

**L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.**

Il prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, consultate la Dichiarazione di incorporazione sul retro di questa pubblicazione.



# Preparazione

## Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
<b>1</b>	Non occorrono parti	–	Preparazione della macchina.
<b>2</b>	Gancio del flessibile Dado di bloccaggio flangiato (3/8 poll.) Dado di bloccaggio flangiato (5/16 poll.) Bullone a testa tonda (3/8 x 3/4 poll.) Bullone a testa tonda (5/16 x 1 poll.) Fascetta fermacavi a R Staffa della pistola a spruzzo	1 4 4 4 4 2 1	Installazione del gancio del flessibile e della staffa della pistola a spruzzo.
<b>3</b>	Tappo femmina Valvola di intercettazione	1 1	Montaggio della valvola di intercettazione (solo Multi Pro 1750 e Multi Pro WM).
<b>4</b>	Valvola della pistola a spruzzo Flessibile di alimentazione avvolgitubo Morsetto flangiato Guarnizione Raccordo a 90 gradi Fascetta stringitubo	1 1 1 1 1 1	Montaggio della valvola di regolazione.
<b>5</b>	Gruppo pistola a spruzzo Raccordo portagomma diritto Fascetta stringitubo	1 1 1	Collegamento del flessibile dello sprayer.

# 1

## Preparazione della macchina.

Non occorrono parti

### Procedura

1. Verificate che la macchina non contenga alcun fluido. Se nella macchina sono stati utilizzati dei prodotti chimici, lavate accuratamente l'impianto con acqua pulita e scaricate l'acqua; consultate le istruzioni sul *Manuale dell'operatore* del veicolo.
2. Staccate il morsetto negativo dalla batteria.

# 2

## Installazione del gancio del flessibile e della staffa della pistola a spruzzo

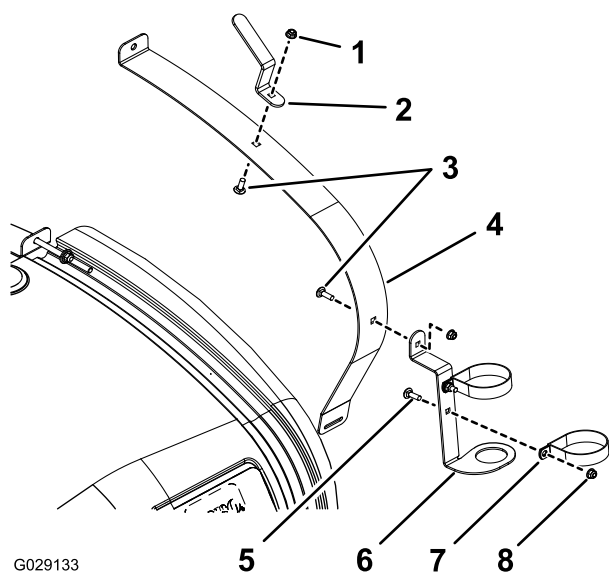
Parti necessarie per questa operazione:

1	Gancio del flessibile
4	Dado di bloccaggio flangiato (3/8 poll.)
4	Dado di bloccaggio flangiato (5/16 poll.)
4	Bullone a testa tonda (3/8 x 3/4 poll.)
4	Bullone a testa tonda (5/16 x 1 poll.)
2	Fascetta fermacavi a R
1	Staffa della pistola a spruzzo

### Procedura

1. Allentate la fascia di fissaggio del serbatoio.

- Per Multi Pro 1750 e Multi Pro 5800, allentate la fascia di fissaggio anteriore destra ([Figura 1](#)).

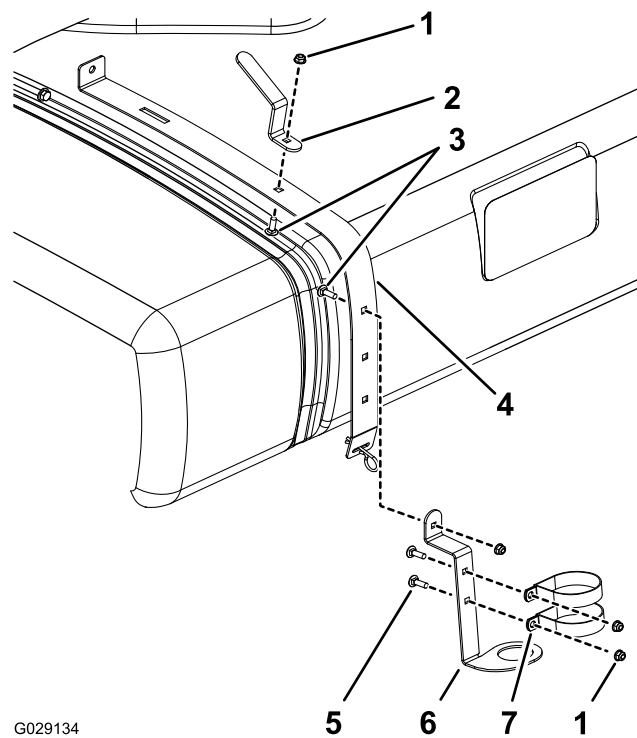


G029133

**Figura 1**

Multi Pro 1750 e Multi Pro 5800

- |  |  |
|--|--|
| 1. Dado di bloccaggio flangiato (Multi Pro 1750 - 3/8 poll.; Multi Pro 5800 - 5/16 poll.)    | 5. Bullone a testa tonda (5/16 x 3/4 poll.)  |
| 2. Gancio del flessibile   | 6. Staffa della pistola a spruzzo            |
| 3. Bullone a testa tonda (Multi Pro 1750 - 3/8 x 3/4 poll.; Multi Pro 5800 - 5/16 x 1 poll.) | 7. Fascetta fermacavi a R                    |
| 4. Fascia di fissaggio del serbatoio anteriore destra  | 8. Dado di bloccaggio flangiato (5/16 poll.) |



G029134

**Figura 2**

Multi Pro WM

- |  |   |
|--|---|
| 1. Dado di bloccaggio flangiato (5/16 poll.)           | 5. Bullone a testa tonda (5/16 x 3/4 poll.) |
| 2. Gancio del flessibile                               | 6. Staffa della pistola a spruzzo           |
| 3. Bullone a testa tonda (3/8 x 3/4 poll.)             | 7. Fascetta fermacavi a R                   |
| 4. Fascia di fissaggio del serbatoio posteriore destra |   |

- Per Multi Pro WM, allentate la fascia di fissaggio posteriore destra ([Figura 2](#)).

- Montate le fascette fermacavi R, la staffa della pistola a spruzzo e il gancio del flessibile come illustrato nella [Figura 1](#), o nella [Figura 2](#), utilizzando un bullone a testa tonda, una rondella piatta e un dado a testa flangiata.

# 3

## Montaggio della valvola di intercettazione (solo Multi Pro 1750 e Multi Pro WM)

Parti necessarie per questa operazione:

1	Tappo femmina
1	Valvola di intercettazione

### Procedura

1. Rimuovete il fermo che fissa l'attuatore alla valvola del collettore per la valvola di sezione o la valvola dell'agitatore (Figura 3).

**Nota:** Schiacciate insieme le 2 gambe del fermo mentre lo spingete verso il basso.

**Nota:** Conservate l'attuatore e il fermo.

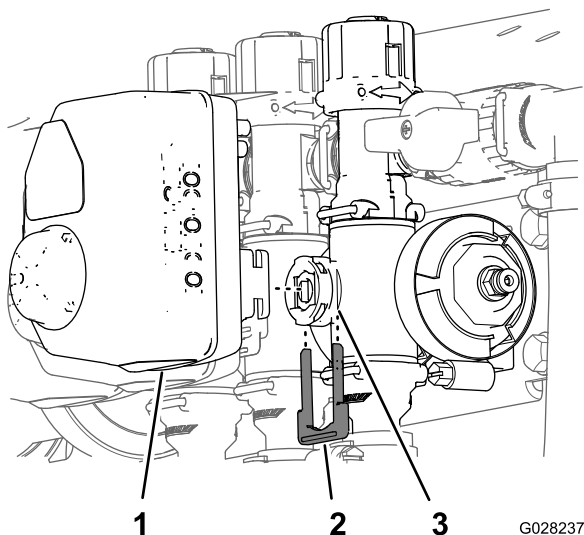
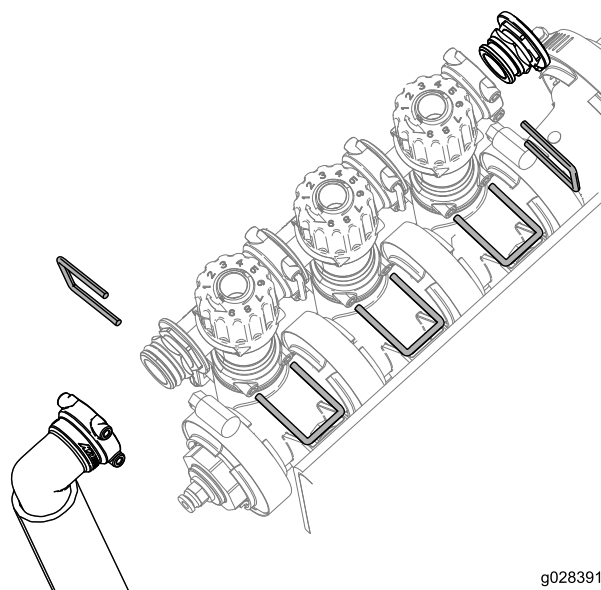


Figura 3

1. Attuatore
2. Fermo
3. Porta dello stelo

2. Togliete l'attuatore dalla valvola del collettore.
3. Rimuovete i fermi che sostengono il gruppo di regolazione bypass, il tappo terminale e il gruppo raccordo e flessibile come illustrato nella Figura 4.

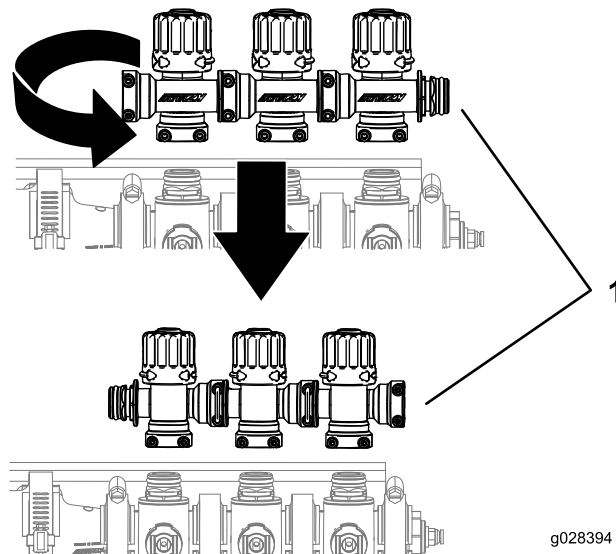
**Nota:** Il tappo terminale non verrà usato ma conservate l'O-ring che si trova sul tappo.



g028391

Figura 4

4. Ruotate il gruppo di regolazione bypass di 180 gradi come illustrato in Figura 5.

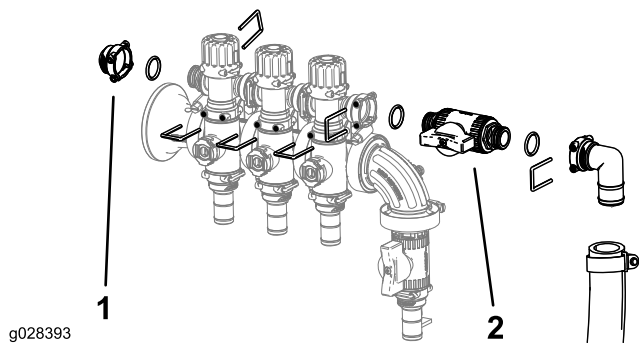


g028394

Figura 5

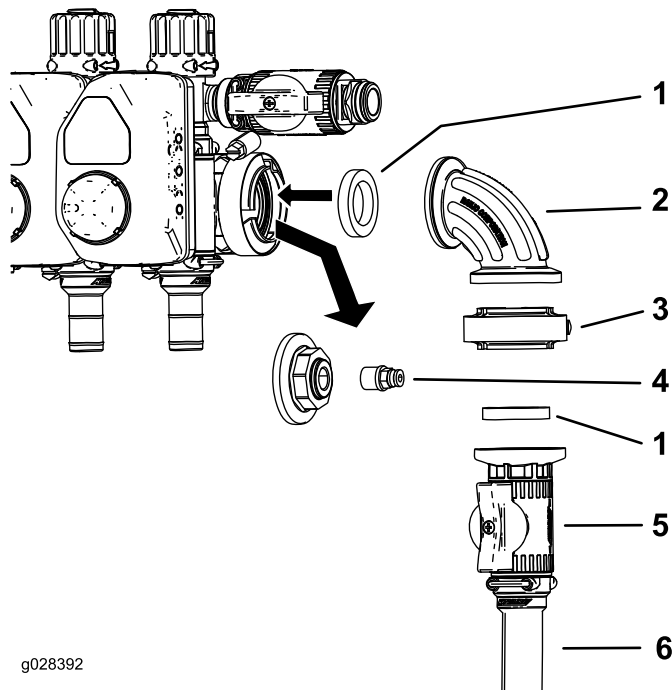
1. Gruppo valvole della barra

5. Installate il gruppo di regolazione bypass, il tappo femmina, gli O-ring, la valvola di intercettazione e il gruppo raccordo e flessibile, utilizzando i fermi rimossi in precedenza come illustrato nella Figura 6.



**Figura 6**

1. Tappo femmina      2. Valvola di intercettazione



**Figura 7**

Multi Pro 1750 e Multi Pro WM

1. Guarnizione      4. Accoppiatore  
2. Raccordo a 90 gradi      5. Valvola di regolazione  
3. Guarnizione per stringitubo      6. Flessibile di alimentazione avvolgitubo

# 4

## Montaggio della valvola della pistola a spruzzo

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Valvola della pistola a spruzzo
1	Flessibile di alimentazione avvolgitubo
1	Morsetto flangiato
1	Guarnizione
1	Raccordo a 90 gradi
1	Fascetta stringitubo

## Procedura

1. Rimuovete il morsetto flangiato che fissa il tappo terminale e un accoppiatore allo sportello del manometro ([Figura 7](#) o [Figura 8](#)).

# 5

## Collegamento del flessibile dello sprayer

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo pistola a spruzzo
1	Raccordo portagomma diritto
1	Fascetta stringitubo

### Procedura

**Nota:** Utilizzate del nastro PTFE per sigillare i raccordi filettati del tubo rastremato.

1. Fissate il raccordo diritto dentellato all'estremità aperta del flessibile di alimentazione dell'avvolgitubo mediante una fascetta stringitubo.

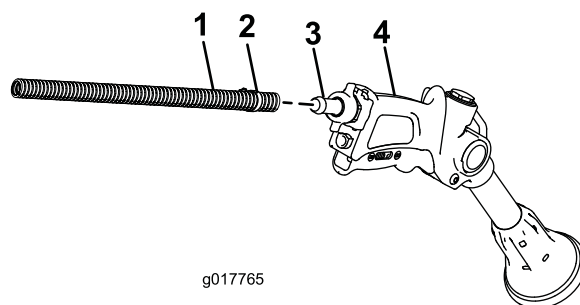


Figura 9

1. Flessibile da giardino
2. Fascetta stringitubo
3. Raccordo portagomma diritto
4. Pistola a spruzzo

2. Avvolgete il flessibile in eccesso intorno al gancio montato sul serbatoio e collocate la pistola a spruzzo nella staffa.
3. Collegate il cavo negativo della batteria alla batteria.
4. Tarate il gruppo di regolazione bypass; per le istruzioni consultate il *Manuale dell'operatore*.

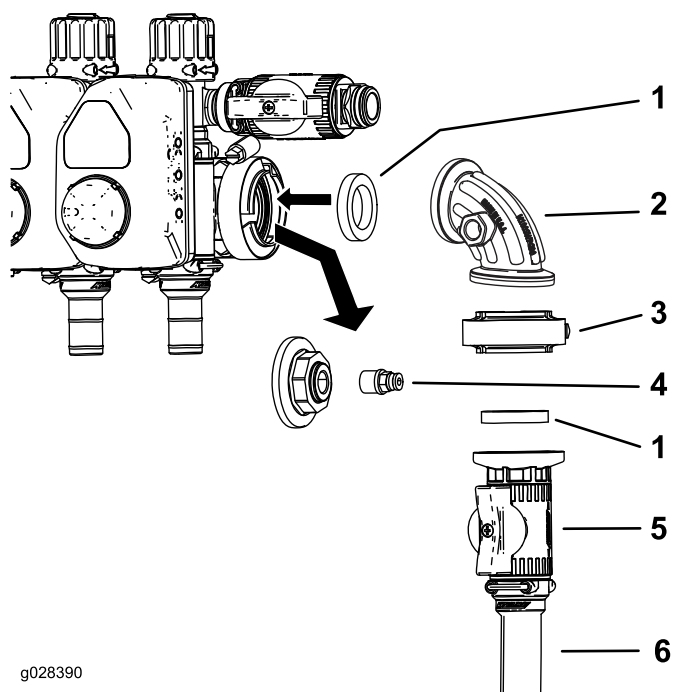


Figura 8  
Multi Pro 5800

1. Guarnizione
2. Raccordo a 90 gradi
3. Morsetto flangiato
4. Accoppiatore
5. Valvola di regolazione
6. Flessibile di alimentazione avvolgitubo

2. Togliete l'accoppiatore dal tappo terminale (Figura 7 e Figura 8).
3. Montate il gruppo valvola di regolazione come illustrato in Figura 8 o Figura 7.
4. Montate l'accoppiatore nel foro aperto del raccordo a 90 gradi (Figura 7 o Figura 8).

**Nota:** Lo sportello nella parte laterale del raccordo a 90 gradi per Multi Pro 1750 e Multi Pro WM si trova sul lato anteriore (non illustrato) del raccordo nella Figura 7.

5. Collegate il flessibile di alimentazione dell'avvolgitubo alla valvola di regolazione con una fascetta stringitubo (Figura 7 o Figura 8).

# Funzionamento

## ⚠ AVVERTENZA

Il fluido sotto pressione può penetrare la pelle e causare infortuni.

- Tenete corpo e mani lontano da ugelli che eiettano fluido pressurizzato.
- Non dirigete lo sprayer verso persone o animali.
- Verificate che tutti i tubi e i flessibili del fluido siano in buone condizioni, e che tutte le connessioni e i raccordi siano saldamente serrati, prima di mettere l'impianto sotto pressione.
- Usate cartone o carta per cercare le perdite.
- Prima di effettuare su di esso qualsiasi intervento, eliminate con sicurezza tutta la pressione dell'impianto.
- Richiedete immediatamente assistenza medica se il fluido viene iniettato sulla pelle.
- I liquidi bollenti e le sostanze chimiche possono causare ustioni o altri danni.

## Precauzioni per la cura dei tappeti erbosi quando la macchina è in modalità di utilizzo da ferma

**Importante:** In alcune condizioni, il calore sprigionato dal motore, dal radiatore e dalla marmitta di scarico può danneggiare potenzialmente il prato quando si utilizza l'irroratrice in modalità da fermi. Per lavoro da fermi s'intende l'agitazione del serbatoio, l'uso manuale dello sprayer e l'uso della barra 'walking boom'.

Attenetevi alle seguenti precauzioni:

- **Evitate** l'irrorazione da fermi quando le condizioni sono di eccessivo caldo e/o clima secco, perché il manto erboso può essere maggiormente sollecitato in questi periodi.
- **Evitate** di sostare sul terreno erboso durante l'irrorazione da fermi. Parcheggiate su un sentiero per mezzi ogni volta che ciò è possibile.
- **Riducete al minimo** il tempo che la macchina viene lasciata in funzione su una particolare area o terreno erboso. Sia il tempo che la temperatura incidono sul livello di danneggiamento del prato.
- **Impostate la velocità del motore al minimo possibile** per ottenere la pressione e il flusso desiderati. In tal modo si ridurrà al minimo il calore generato e la velocità dell'aria dalla ventola di raffreddamento.
- **Durante il funzionamento da fermo lasciate sfuggire il calore** verso l'alto dal vano motore, alzando la protezione del motore o il gruppo sedile, anziché forzarlo

sotto il veicolo. Per ulteriori informazioni su come alzare i gruppi sedile consultate il *Manuale dell'operatore*.

**Nota:** Se occorre una maggiore protezione dal calore, mettete una coperta per la protezione da calore sotto il veicolo durante il funzionamento da fermi. Richiedete il kit coperta per la protezione da calore Toro, per sprayer di tappeti erbosi, al distributore autorizzato Toro di zona.

## Commutazione da sprayer con barra a sprayer manuale

1. Arrestate la macchina, arrestate le barre e inserite il freno di stazionamento.

### ⚠ AVVERTENZA

**Non guidate mentre usate lo sprayer manuale, perché potreste perdere controllo e causare infortuni o la morte. Non utilizzate lo sprayer manuale mentre guidate.**

2. Sul retro della macchina, verificate che il grilletto della pistola a spruzzo sia bloccato.
3. Ruotate la maniglia verde sulla valvola di regolazione di 90 gradi.
4. In posizione operatore, attivate la pompa.
5. Portate la barra principale in posizione On.
6. Impostate il motore ai giri/min. previsti e inserite il bloccaggio del regime del motore in folle.

**Importante:** Non utilizzate un'impostazione di pressione superiore a 150 kPa (1034 psi) con lo spruzzatore manuale.

## Commutazione da sprayer manuale a sprayer con barra

1. Ruotate la maniglia verde sulla valvola di regolazione di 90 gradi.
2. Dirigete l'ugello della pistola a spruzzo verso una zona in cui potrete spruzzare in sicurezza, rilasciate il blocco del grilletto e premete il grilletto finché tutto il liquido rimanente non sarà uscito dal flessibile, quindi applicate il blocco sul grilletto.
3. Riponete la pistola da spruzzo nella fondina.
4. Riportate il motore alla velocità minima.
5. Arrestate la pompa.

**Importante:** Accertatevi di lavare la pistola a spruzzo con acqua pulita e fresca durante le operazioni di pulizia quotidiane (fate riferimento al *Manuale Operatore* della vostra irroratrice). La non corretta pulizia della pistola a spruzzo può portare a un degrado delle prestazioni e dell'affidabilità della pistola stessa.

6. Impostate l'interruttore del volume per impostare la pressione prevista.



**Note:**

# Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni allegate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

N° del modello	N° di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
41118	315000001 e superiori	Kit pistola a spruzzo manuale	HAND SPRAY WAND KIT	Accessori irroratrice	2006/42/CE, 2000/14/CE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



David Klis  
Sr. Engineering Manager  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
January 8, 2015

Contatto Tecnico UE:

Peter Tetteroo  
Toro Europe NV  
B-2260 Oevel-Westerloo  
Belgium

Tel. 0032 14 562960  
Fax 0032 14 581911

## Elenco dei distributori internazionali:

<b>Distributore:</b>	<b>Paese:</b>	<b>N. telefono:</b>	<b>Distributore:</b>	<b>Paese:</b>	<b>N. telefono:</b>
Agrolanc Kft	Ungheria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovacchia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda del Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Repubblica d'Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Messico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polonia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israele	972 986 17979
Golf international Turizm	Turchia	90 216 336 5993	Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danimarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Svezia	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Francia	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Regno Unito	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungheria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portogallo	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgio	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocco	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611	Victus Emak	Polonia	48 61 823 8369

### Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

L'impegno di Toro per la sicurezza dei vostri dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli per proteggere la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione dei dati personali

Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.



## Garanzia Toro per prodotti commerciali generali

Garanzia limitata di due anni

### Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo più breve tra due anni o 1500 ore di servizio\*. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale. \*Prodotto provvisto di contaore.

### Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti da quale avete acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potrete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
+1-952-888-8801 o +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell'operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste può rendere nullo il reclamo in garanzia.

### Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti consumate dall'uso, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (con guarnizione o da lubrificare), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, nastri e alcuni componenti di irroratrici, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- I seguenti sono alcuni esempi di "normale usura": danni ai sedili a causa di usura o abrasione, superfici verniciate consumate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

### Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

### Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle:

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Il modo in cui vengono utilizzate, caricate e in cui vengono effettuate le operazioni di manutenzione può prolungare o ridurre la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto usurata. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario. Nota: (Solo batteria agli ioni di litio): Una batteria agli ioni di litio ha soltanto una garanzia prorata parziale da 3 a 5 anni in base alla durata di servizio e ai kilowattora utilizzati. Per ulteriori informazioni si rimanda al *Manuale dell'operatore*.

### La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

### Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

**Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre esprese garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.**

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno stato all'altro.

### Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dal California Air Resources Board (CARB). Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore.

### Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro.